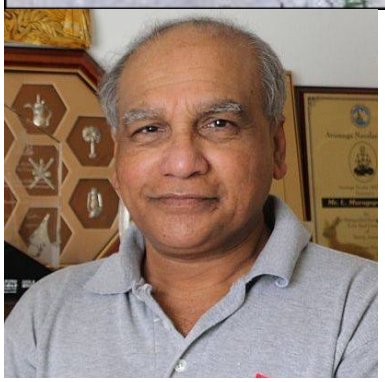
Written by - மாமகபதி – அவுஸ்திரலேியா -
Sunday, 25 October 2020 07:27 - Last Updated Sunday, 25 October 2020 08:17



என் கொலலைப்பறத்தாக் காதலிகள் எழுதிய ஜே.கே.யின் இரண்டாவது கதைத்தொகுதி சமாதானத்தின் கதை. எவரும், நலின் தலைப்பினைப் பார்த்ததும், “ இது ஏதோ இலங்கையில் நீ பித்த பாேர்க்காலத்தில் இடையில் வந்த சமாதான காலத்தின் கதையாே..? “ என்றுதான் எண்ணக்கடும். இலங்கை, இந்தியா உட்பட பல நாடுகளில் வீ தியிலும் நகரம், கிராமத்திலும் நாம் அன்றாடம் காணக்கடிய பரிதாபத்துக்குரிய பாத்திரம்தான் அந்த சமாதானம். அத்தகைய பாத்திரங்களின் நதிமூலம், ரிஷி மூலம் எவருக்கும் தரியாது.

ஆக்க இலக்கியப் படைப்பாளி ஓருவர், தான் எழுதும் கதைகள் யாருக்காக எழுதப்படுகின்றன..? என்ற மூன்தீ ர்மானங்கள் எதுவும் இல்லாமல்தான் எழுதுகிறார். வாசகரிடத்தில் அவற்றின் ஆயுள் எவ்வளவு காலம் என்பதையும் படைப்பாளி அறிய மாட்டார்.

இன்று ஈழத் தமிழர்களினால் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ள பாகலிட இலக்கியம், ஆறாம் திணைவைகை சார்ந்த இலக்கியம் எனப்படும் பாதிய வாசிப்பாக்களம் தாேன்றி மூன்று தசாப்த காலமாகிவிட்டது. நாம் ஓரு காலகட்டத்தில் ஜயெகாந்தனின் படைப்பாகளில் சனெ்னதை் தமிழயைும், தி. ஜானகிராமனின் படைப்பாகளில் தஞ்சை – கும்பகாேணத்

Written by - மாரகப□பதி – அவுஸ்திரலேியா -
Sunday, 25 October 2020 07:27 - Last Updated Sunday, 25 October 2020 08:17

தமிழயைும், கி. ரா. வின் எழுத்துக்களில் கரிசல் தமிழயைும் பிரபஞ்சனின் எழுத்தில் புதுவதை தமிழயைும் வண்ணதாசனின் எழுத்தில் திருநலெ்வலேித் தமிழயைும், சுந்தரராமசாமியின் எழுத்தில் நாகர்கோயில் தமிழயைும் படித்து புரிந்துகொண்டோம். அவ்வாறு எமது அயல்நாட்டின் தமிழக வாசகர்கள், ஈழத்தின் பல பிரதசேங்களயைும் சரே்ந்த தமிழ்மக்களின் ஆத்மாவயைும் மண்வாசனயையைும் பசே்சு மொழி வழக்கினயைும் புரிந்துகொள்கின்றார்களா...? என்ற களே்வி, எங்கள் ஈழத்திலிருந்து புலம்பயெர்ந்து வந்து அவுஸ்திரலேியாவில் வதியும் ஜகேயேின் கதகைளை படிக்கும்போது எழுந்தது.

மதுரை தமிழ்ச்சங்கம் சமகாலத்தில் தொடர்ச்சியாக நடத்திவரும் இணயைவழி காணொளி ( ZOOM ) நிகழ்ச்சியில் கனடா தமிழ்ச்சிறுகதை இலக்கிய வளர்ச்சி பற்றிய மூனவைர் மதை்திரி மாலதியின் ஆய்வுரயையைடுத்து நடந்த கலந்துரயையாடலிலும் இந்த விவகாரம் பசேுபொருளானது.

ZOOM என்பதற்கு தமிழக இதழ் கல்கி, மயெ்நிகர் என்ற புதிய சொற்பதத்தை அறிமுகப்படுத்தியிருப்பதை அண்மயைில் கவனித்தனே். இனிமலே் இந்த கொரொனோ காலத்தில் இந்த மயெ்நிகர் தமிழ் மொழிவழக்கில் புதிய வரவு.

ஜகேயேின் கனகரத்தினம் மாஸ்டரும் , உஷ் இது கடவுள்கள் தூயிலும் தசேம் ஆகிய கதகைள் இரண்டும் பூகலிட சுழலில் எழுதப்பட்டவை.

கனகரத்தினம் மாஸ்டர் ஈழத்தின் வடபுலத்தில் உரும்பிராய் என்ற பிரதசேத்தில் மிகவும் மதிக்கப்பட்ட ஆங்கில பாட ஆசிரியர். அதுவும் ஆங்கிலத்தை ஆங்கில மொழியிலயேே பயிற்றுவிக்கும் ஆசிரியர். அவுஸ்திரலேியாவுக்கு சனெ்று விட்ட தனது மகன் தன்னயையும் மனவைியயையும் ஸ்பொன்ஸர் அடிப்படயையில் அழகை்க மூன்வந்த வளேயையிலும் தனது வீ ட்டயையும் வளவயையும் அங்கு வாழும் அடிநிலை சமூகத்தை சரே்ந்த சண்முகம் என்பவரின் பொறுப்பில் விடுவதற்கு தயங்கும் சாதித்தடிப்பாள்ள ஓரு மடே்டுக்கூடிமகன்.

இக்கதயையில் ஜ.கே, இந்த சந்திரசகேரம் மாஸ்டர் பாத்திரத்தை மூழுமயைாகவே படதை்திரு்கிறார். சுருக்கமாகச்சொன்னால் ஓரு Typical யாழ்ப்பாணத்து மனிதர் அந்தப்பாத்திரம்.

பொதுவாகவே எவரிடத்திலும் வறெுப்பு – கோபம் வரும்போது, முதலில் வளெிப்படுவது அடி ஆழ்மனதில் உறங்கிக்கொண்டிருக்கும் சாதி, பிரதசே அடிப்படயையிலான கூர□ர எண்ணங்கள்தான்.

இந்த படித்த மதேயைான சந்திரசகேரம் மாஸ்டரிடமும் அந்த இயல்பு அடிக்கடி தலதை□க்கு்கிறது.

Written by - மாரகப□பதி – அவாஸ்திரலேியா -
Sunday, 25 October 2020 07:27 - Last Updated Sunday, 25 October 2020 08:17

வீ  தியில் ஓரவன் “ பிளடி இணட்டியன்ஸ் “ என இவரை விளிப்பதற்கம், ஊரில் இவர் தமிழ்பேசும் ஓர சகமனிதனை பள்ளன் சண்மகம் எனச்சொல்வதற்கம், தனத மகன் மணமடித்திரக்கம் பணெ்ணை கைக்ளர் படெ்டை, அவள் உனக்க ச□னியம் வதைத்திரக்கிறாள் என்ற சொல்வதற்கம், கதையின் இறதியில் - வாழ்க்கைப்பட்டத மதல் ஆண்டாண்ட காலமாக சமதைதப்பாேட்டம் பிள்ளகைளை சுமந்த பறெ்றம் தானே கதியனெ வாழ்ந்திரக்கம் அரமை மனவையியைப்பார்த்த “ ய□, பிளடி பிட்ச் … “ எனச்சொல்வதற்கம் அதிகம் வித்தியாசமில்லை.

ஓர சராசரி மனிதனின் இரண்டகத்தனமான இயல்பகளை ஜே.கே. மிகவம் நரே்த்தியாக சித்திரித்தள்ளார்.

பகலிடத்தில் வதியம் தமத பிள்ளகைளிடம் வந்த சரேம் பறெ்றாேர்கள் எதிர்நாேக்கக்க□டிய பிரச்சினகைள், கசப்பான அனபவங்கள் கறித்த நாம் பல கதகைளை படித்திரக்கின்றாேம். ஜே,கயேின் விளமீ  ன் கதையம் அத்தகையதே.

கனகரத்தினம் மாஸ்டர் கதையில் வரம் கைக்ளர் என்ற சொல்லை வதைத்கொண்ட நான் சில மணிநரேங்கள் தலயைை பிய்த்தக்கொண்டனே். எனத மனவை இலங்கையில் வடமராட்சியை சரே்ந்தவர். அவரிடம் கடே்டம் தளிவ பறெமடியவில்லை. வறேம் சில வடபகதி நண்பர்களிடம் கடே்டனே். திரப்தியான பதில் கிடகை்கவில்லை. இப்படித்தான், கலகை்காட்டச்சாதி என்ற பிரயாேகம் கறித்தம் நான் மண்டயைை பாேட்ட உடதை்தக்கொண்டனே்.

இங்கதான், எமத ஈழத்தின் வடபிரதசே மொழி வழக்கள் தமிழக வாசகர்களின் வாசிப்ப அனபவத்தில் எவ்வாற ஊடறவம் என்ற மயக்கம் எனக்க வரகிறத. எனினம் இச்சிறகதை மிகவம் அரமையானத. பகலிடம் பறெ்றவர்களின் வாழ்வக்காேலங்களின் ஓர வடெ்டமகத்தாேற்றம் கொண்டத.

இரண்டாவத கதை: உஷ். இத கடவள்கள் தயிலம் தசேம்.

ஈழத்தமிழ் மக்களின் நஞ்சை உறயைவதை்த கிரஷாந்தினி என்ற மாணவியின் கதையின் பின்பலத்தில் எழதப்பட்டத. இலங்கை அரசியலயைம் இலங்கை இராணவத்தயைம் நீ  திமன்றில் நிற்கவதை்தவள் அந்த மாணவி. இந்ந□லின் 45 ஆம் பக்கத்தின் இறதியில் ஜே.கே. பதிவசயெ்திரக்கம் கறிப்பினை வாசித்தவிட்ட, மீ  ண்டம் 19 ஆம் பக்கத்திலிரந்த கதையை வாசிக்கத் தொடங்கினால் ஜகேே. என்ன சொல்ல வரகிறார் என்பத பரியம்.

இக்கதையை அவர் வழக்கமாக பலரம் எழதம் நரே்காேட்டில் எழதவில்லை. லண்டனக்க பலம்பயெர்ந்த ஓரவரின் கதையம், அவர் தனத விடலபை்பரவத்தில் சந்தித்த காதல் அனபவங்களையம் தனெ்மராட்சியை நாேக்கி 1995 ஆம் ஆண்ட காலப்பகதியில் நிகழ்ந்த பாரிய இடப்பயெர்வ அவலத்தயைம் அதே சமயம் லண்டனில் எழத்தாளர் தந்தகை்கம் டொக்டர் தாய்க்கம் பிறந்த கண்ணம்மா என்ற ஓர பத்திசாலிப்பணெ் கழந்தயைின் மனவாேட்டங்களையம், தனத கணவனவைிட நன்க படித்த மரத்தவத்தில் தறேி மகப்பறே்ற நிபணராகியிரக்கம் மனவை, தனத கணவனை “ ஏய்.. ‘ஓல் எஃப்’ “ என்ற கிண்டலடிக்கம் கதை.

இந்த “ ஏய்.. ‘ஓல் எஃப்’ என்ற பதம் மதலில் எனக்கம் பரியவில்லை. ஏனனெ்றால்

Written by - மாரகப□பதி – அவுஸ்திரலேியா -
Sunday, 25 October 2020 07:27 - Last Updated Sunday, 25 October 2020 08:17

நானும் ஓரு டிய□ப் லறை் ரகம்தான் ஜகேே. மன்னிக்கவும்.

நீ ங்கள் எழுதிய அடுத்த வரியில்தான் பிரந்துகொண்டனே். நன்றி.

ஜகேே., யின் இக்கதையை படிப்பவர்களுக்கு இறுதியில் தரும் குறிப்பின் ம□லம் இன்றயை வாசகர்களை தடேலுக்குள்ளாக்குகிறார். சுமார் 24 வருடங்களுக்கு முன்னர் எங்கள் தசேத்தில் நிகழ்ந்த பாலியல் வன்கொடுமையுடன் கொல்லப்பட்டு, காணாமலாக்கப்பட்ட இரண்டு ஆண்கள் இரண்டு பணெ்கள் சம்பந்தப்பட்ட கதை. நீ ங்கள் கணினியில் கிருஷாந்தி எனத்தட்டினாலே பாேதும் ஓரு வரலாறயைே படித்துவிடுவீ ர்கள்.

ஜகேே. அந்த வரலாற்றை தனக்கயேுரிய பாணியில் பின்நவீ னத்துவப்பாங்கில் எழுதியிருக்கிறார். இரண்டு தசேங்களின் வாழ்வுக்காேலங்களுடன், இரண்டு தலமைுறயைின் எண்ணவாேட்டங்களையும் இச்சிறுகதை அழகாக சித்திரிக்கிறது.

இக்கதையிலும் முதல் கதையில் சாொல்லப்படும் பிரதசே வாதச்சிந்தனை படகைக்கப்பட்ட பாத்திரங்களின் ஊடாக தலதை□க்குவதை என்னால் அவதானிக்கமுடிந்தது.

37 பக்கத்தில் “அது அந்த சாவகச்சரேி மண்ணின் குணமும் க□ட..” என ஓரு வரி வருகிறது!

இக்கதையில் சமகாலத்தில் பரவலாக பசேப்படும் கொரானாே வரைஸின் ஊற்றுக்கண் எனக்கருதப்படும் வளெவால்களும் முக்கியபாத்திரமாக படிமமாக வருகின்றன.

அத்துடன் இக்கதையை ஓரு மாயவாத உத்தியிலும் ஜகேே எழுதியிருப்பது எனக்கு பலனாகின்றது. மற்றவர்களுக்கு எப்படியாே தரெியாது.

மகள் கண்ணம்மாவும் கிறுக்கி கிறுக்கி கதை எழுதுகிறாள். இந்த கதையின் நாயகனும் அதாவது ஏய்.. ‘ஓல் எஃப் அவர்களும் மனவைியயையும் மகளையும் வளெியே அழதை்துச்சலெ்ல தாமதித்துக்கொண்டே கதை எழுதுகிறார்.

கூழந்தயைின் கிறுக்கல் கதையும் தந்தயைின் பானவைிலக்கிய கதையும் இறுதியில் ஓரு பாள்ளியில் சந்திக்கின்றன.

சபாஷ் ஜகேே.

நீ ங்கள் என்னிடம் சிக்கவில்லை. உங்கள் பிரதசே மாொழி இலக்கியத்தை பிரந்துகொள்ளத்துடிக்கும் வாசகரிடம் நிச்சயம் சிக்குவீ ர்கள்.

அது தடேல் சார்ந்ததாகவே இருக்கும். நன்றி.

letchumananm@gmail.com